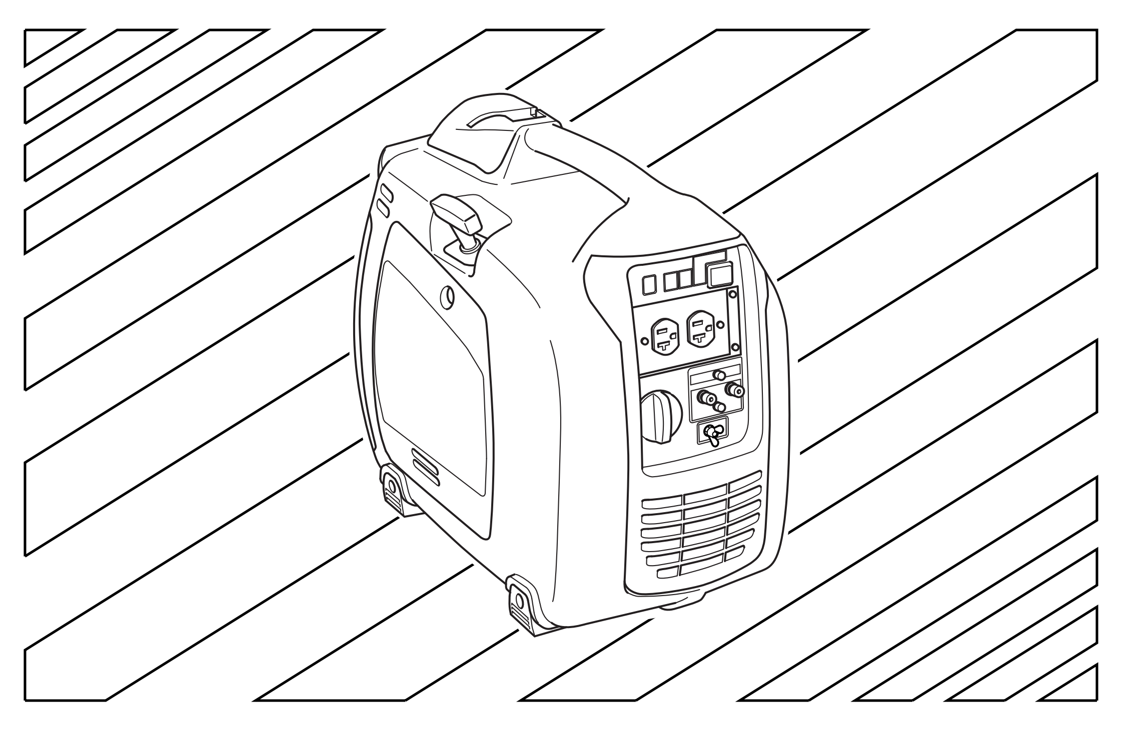


GÉNÉRATEUR

MODELE

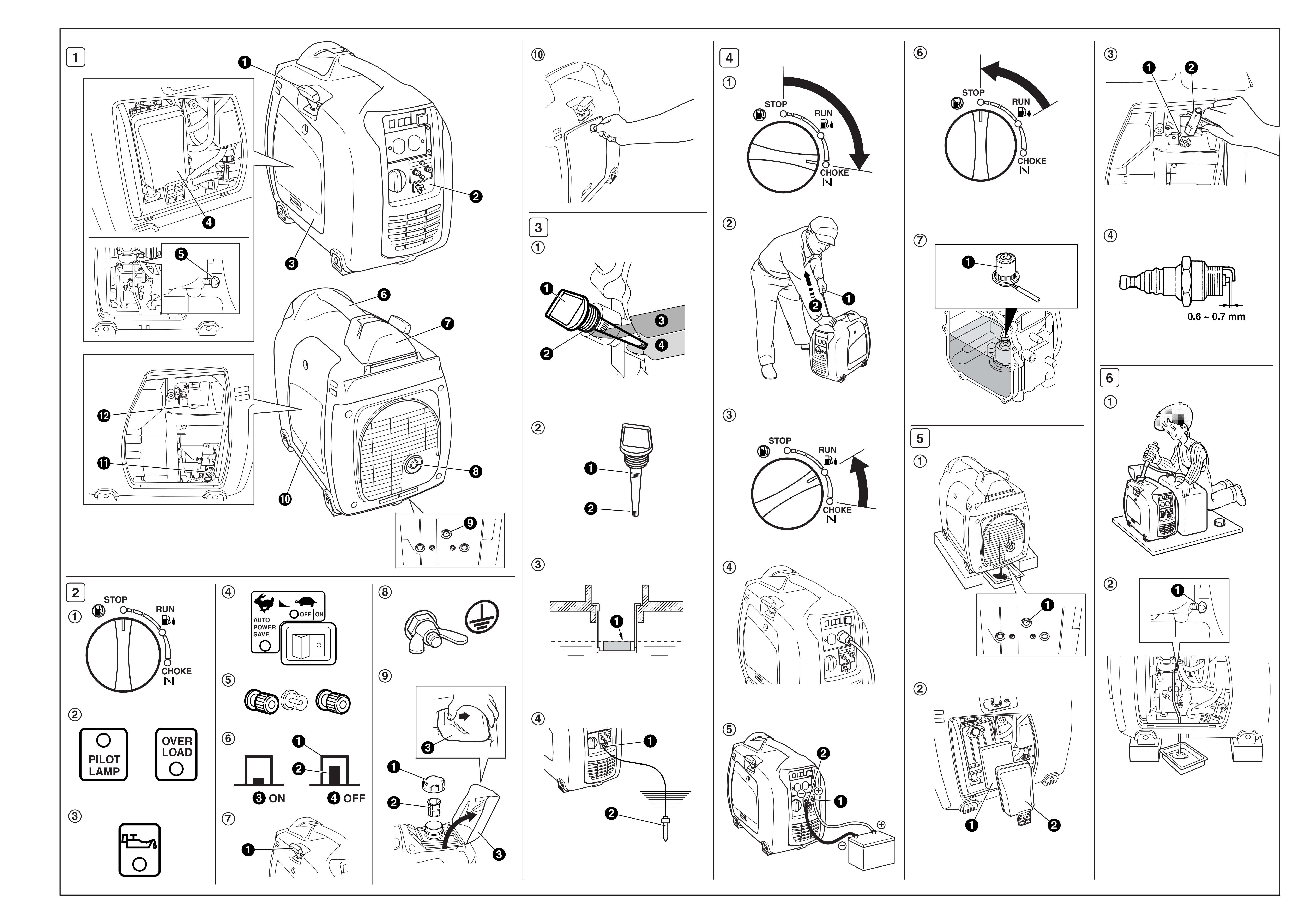
G1700I



MANUEL D'UTILISATION

3ZZ9990147

カナダ



STOP
RUN
CHOKE
PILOT LAMP
OVER LOAD
AUTO POWER SAVE
OFF
ON
ON
OFF
0.6 ~ 0.7 mm

GARANTIE FÉDÉRALE CONTRE DÉFAUTS DE COMPOSANTS D'ÉMISSIONS

COUVERTURE D'ASSURANCE CONTRE DÉFAUTS DE COMPOSANTS D'ÉMISSIONS – Cette garantie d'émission est applicable dans tous les États, sauf dans l'État de la Californie.

Makita U.S.A. Inc., La Mirada, California (désigné ci-après par "MAKITA") garantit à l'acheteur au détail initial et à chaque propriétaire subséquent, que ce moteur "Nonroad" (désigné ci-après par "Moteur") a été conçu, construit et équipé pour se conformer au moment de la vente initiale à tous les règlements applicables de l'Agence de Protection de l'Environnement, États-Unis (EPA, Environmental Protection Agency), et que ce moteur est exempt de défauts de matériaux et de fabrication qui feraient que ce moteur ne se conforme pas aux règlements de l'EPA pendant sa période de garantie.

Pour les composants énumérés dans le paragraphe PIÈCES COUVERTES PAR L'ASSURANCE, le Centre de Service d'Usine Makita ou le Centre de Service autorisé par MAKITA effectuera gratis le diagnostic, la réparation, ou le remplacement nécessaire pour s'assurer que le moteur est bien conforme aux règlements applicables de l'EPAP, États-Unis.

PÉRIODE DE GARANTIE CONTRE DÉFAUTS DE COMPOSANTS D'ÉMISSIONS

La période de garantie pour ce moteur commence à la date de vente à l'acheteur initial et continue pendant une période de deux ans.

PIÈCES COUVERTES PAR L'ASSURANCE

Les pièces couvertes par la garantie contre défauts de composants d'émission sont énumérées ci-dessous. Certaines pièces indiquées peuvent exiger un entretien programmé et sont couvertes par la garantie jusqu'au premier point de rechange programmé pour cette pièce même.

(1) Système de mesure de combustible
- (i) Carburateur et pièces internes (et/ou régulateur de pression ou système d'injection de combustible).
- (ii) Système de commande et rétroaction de rapport air/combustible, si applicable.
- (iii) Système d'enrichissement en démarrage à froid, si applicable.
- (iv) Ensemble de régulateur (combustible gazeux, si applicable)

(2) Système d'induction d'air
- (i) Tubulure de prise, si applicable
- (ii) Filtre à air

(3) Circuit d'allumage
- (i) Bougies d'allumage.
- (ii) Magnéto ou circuit d'allumage électronique.
- (iii) Système d'avance/retard d'étincelle, if applicable.

(4) Tubulure d'échappement, si applicable

(5) Articles divers utilisés dans les systèmes mentionnés ci-dessus
- (i) Commandes électroniques, si applicable
- (ii) Tuyaux, ceintures, connecteurs et ensembles.
- (iii) Ensemble de blocage de filtre (combustible gazeux, si applicable)

COMMENT OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie, emmenez votre moteur chez le Centre de Service d'Usine Makita le plus proche ou le Centre de Service autorisé par MAKITA.Présentez vos reçus d'achat indiquant la date de l'achat du moteur.Le Centre de Service d'Usine Makita ou le Centre de Service autorisé par MAKITA effectuera les réparations ou réglages nécessaires dans les limites de temps suffisantes et vous fournira une copie de commande de réparation. Toutes les pièces et tous les accessoires remplacés par cette garantie deviennent propriété de MAKITA.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

*Conditions résultant de trifouillage, d'abus dans l'usage, de réglage incorrect (à moins qu'ils n'aient été effectués par le Centre de Service d'Usine Makita ou le Centre de Service autorisé par MAKITA pendant la réparation de garantie), de modification, d'accident, de défaut dans l'utilisation du combustible et de l'huile recommandés, ou de la non-exécution des services d'entretien requis.

*Pièces de rechange utilisées pour des services d'entretien requis.

*Dommages consécutifs tels que perte de temps, dérangement, perte d'usage du moteur ou de l'équipement, etc...

*Frais de diagnostic et d'inspection qui ne résultent pas en l'exécution du service garantie éligible.

*Toute pièce de rechange non autorisée, ou défaut de fonctionnement des pièces autorisées dues à l'usage de pièces non autorisées.

RESPONSABILITÉS DE GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE

En tant que propriétaire du moteur, vous êtes responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans votre Manuel du Propriétaire. MAKITA recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre moteur, mais ne pourra pas refuser la garantie seulement pour manque de reçus ou pour la non-exécution de tout entretien programmé.

En tant que propriétaire de ce moteur, vous devriez cependant prendre note que MAKITA pourrait refuser l'assurance de garantie si votre moteur ou une pièce a fait défaut en raison d'abus, de négligence, d'un entretien incorrect ou de modifications non approuvées.

Vous êtes responsable de présenter votre moteur au Centre de Service d'Usine Makita ou au Centre de Service autorisé par MAKITA quand un problème se présente.

Si vous avez une question quelconque à nous poser concernant vos droits et responsabilités de garantie, nous vous prions d'entrer en contact avec le Département du Service de Garantie MAKITA au numéro 1-800-4-MAKITA pour obtenir les informations nécessaires.

FAITS QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR CONCERNANT L'ENTRETIEN ET LES RÉPARATIONS DE GARANTIE DU SYSTÈME DE COMMANDE D'ÉMISSION

Vous êtes responsable de l'entretien approprié de votre moteur. Vous devriez conserver tous les reçus et données d'entretien couvrant l'exécution de l'entretien régulier au cas où des questions se présentent. Ces reçus et données d'entretien devraient être transférés à chaque propriétaire de moteur subséquent. MAKITA se réserve le droit de refuser l'assurance de garantie si le moteur n'a pas été entretenu correctement. Cependant, les réclamations de garantie ne seront pas refusées, seulement pour les raisons de manque d'entretien ou de négligence dans la conservation des données d'entretien.

L'ENTRETIEN, LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION DES DISPOSITIFS ET SYSTÈMES DE COMMANDE D'ÉMISSION PEUVENT ÊTRE EXÉCUTÉS PAR N'IMPORTE QUEL ÉTABLISSEMENT DE RÉPARATION OU PERSONNEL QUALIFIÉE; CEPENDANT, LES RÉPARATIONS DE GARANTIE DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉES PAR UN CENTRE DE SERVICE D'USINE MAKITA OU UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ PAR MAKITA. L'UTILISATION DE PIÈCES QUI NE SONT PAS ÉQUIVALENTES AUX PIÈCES AUTORISÉES QUANT À LA PERFORMANCE ET DURÉE DE SERVICE PEUT ALTÉRER L'EFFICACITÉ DU SYSTÈME DE COMMANDE D'ÉMISSION ET INFLUENCER LES RÉSULTATS D'UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE.

Si d'autres pièces autorisées par MAKITA sont utilisées pour des remplacements d'entretien ou pour la réparation des composants affectant la commande d'émission, vous devriez vous assurer que de telles pièces sont garanties par leur fabricant pour être équivalentes aux pièces autorisées par MAKITA quant à leur performance et durée de service.

COMMENT EFFECTUER UNE RÉCLAMATION

Toute réparation pouvant se qualifier sous cette garantie limitée doit être exécutée par un Centre de Service d'Usine Makita ou un Centre de Service autorisé par MAKITA. Au cas où une pièce quelconque relative à l'émission s'avérerait défectueuse pendant la période de garantie, nous vous prions de signaler ce fait au Département de Garantie de Makita au numéro 1-800-4-MAKITA et vous serez informé au sujet du centre de service de garantie ou des fournisseurs de service appropriés où la réparation de garantie pourra être exécutée.

CENTRES DE SERVICE D'USINE AU CANADA FACTORY

BRITISH COLUMBIA
RICHMOND
(Vancouver Regional Office)
11771 Hammersmith Way, Richmond, V7A.5H6
Tel. 1.800.663.0909 or 604.272.3104
Fax.604.272.5416

COQUITLAM
Unit 103. 2131 Hartley Avenue, Coquitlam, V3K.2Z3
Tel. 604.525.7434 or 1.800.266.7738
Fax.604.525.7435

ALBERTA
CALGARY
#8-6115 Fourth Street S.E., Calgary, T2H.2H9
Tel. 1.800.267.0445 or 403.243.3995
Fax.403.287.3044

EDMONTON
11614-149 Street, Edmonton, T5M.3R3
Tel. 1.888.455.6644 or 780.455.6544
Fax.780.451.4877

SASKATCHEWAN
SASKATOON
206A-2750 Faithful Avenue, Saskatoon, S7K.6M6
Tel. 1.888.931.0111 or 306.931.0111
Fax.306.931.4574

MANITOBA
WINNIPEG
1670 St. James Street, Winnipeg, R3H.0L3
Tel. 1.800.550.5073 or 204.694.0402
Fax.204.694.5782

ONTARIO
LONDON
317 Adelaide Street S., Unit 117, London, N5Z.3L3
Tel. 1.800.571.0899 or 519.686.3115
Fax.519.686.4347

MISSISSAUGA
6350 Tomken Road, Unit 8 Mississauga, L5T.1Y3
Tel. 1.888.221.9811 or 905.670.7255
Fax.905.670.0120

OTTAWA (Nepean)
210 Colonnade Road S, Unit #10, Ottawa (Nepean), K2E.7L5
Tel. 1.888.560.2214 or 613.224.5022/5088
Fax.613.224.2360

WHITBY
(Toronto Head Office)
1950 Forbes Street, Whitby, L1N.7B7
Tel. 1.800.263.3734 or 905.571.2200
Fax.905.433.4779

QUÉBEC
ST. LEONARD
(Montréal Bureau Régional)
6389 Boul, Couture, St. Leonard, H1P.3J5
Tél. 1.800.361.7049 or 514.323.1223
Fax.514.323.7708

VILLE ST. LAURENT
1140 Rue Bégin, Ville St. Laurent, H4R 1X1
Tél. 1.888.745.5025 or 514.745.5025
Fax.514.745.6141

LES SAULES
1200 St. Jean Baptiste, Unit 106, Québec (Les Saules), G2E.5E8
Tél. 1.800.663.5757 or 418.871.5720
Fax.418.871.6684

NOVA SCOTIA
DARTMOUTH
202 Brownlow Avenue, Dartmouth,B3B.1T5
Tel. 1.888.625.4821 or 902.468.7064
Fax.902.468.3551

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions sincèrement de l'achat de ce **GÉNÉRATEUR MAKITA**.
Ce manuel couvre l'utilisation et l'entretien du **GÉNÉRATEUR MAKITA**.

Ce **GÉNÉRATEUR MAKITA** peut être utilisé pour les équipements électriques généraux, appareils électriques, lampes, outils, comme source de courant alternatif. Quant à l'application à C.C., les bornes sont utilisées seulement pour charger la batterie de 12 volts.
Ne jamais utiliser ce groupe électrogène pour aucun autre but.

Veuillez prendre un moment pour vous familiariser avec les procédures d'utilisation et d'entretien correctes afin d'obtenir le meilleur service sans risque de ce produit.
Conservez ce manuel du propriétaire à portée de main afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
En raison des efforts constants d'amélioration de nos produits, certaines procédures et caractéristiques sont sujettes à modification sans avis préalable.

Pour commander des pièces de rechange, indiquez toujours le **MODÈLE LE NUMÉRO DE PRODUCTION (N° PROD.)** et **LE NUMÉRO DE SÉRIE (N° SÉR.)** de votre produit.

Veuillez remplir les espaces suivants après avoir vérifié le numéro de production de votre produit.
(L'emplacement de l'étiquette dépend du modèle de produit.)

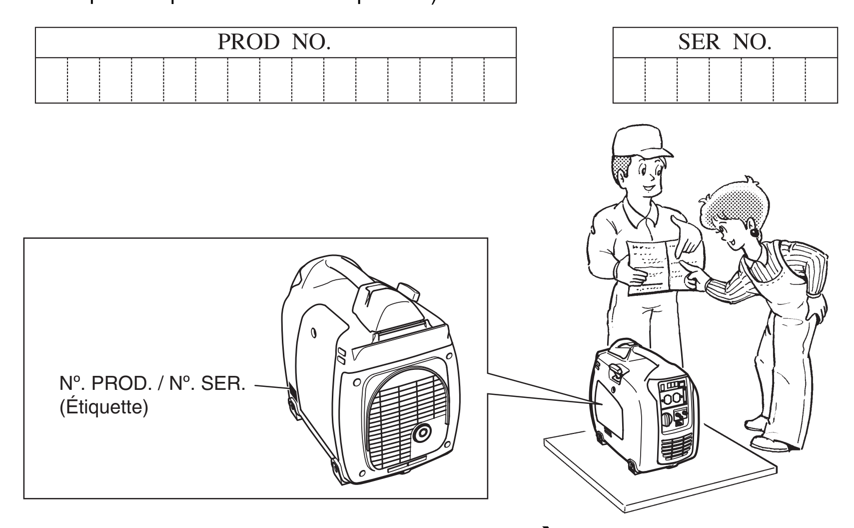


TABLE DES MATIÈRES

REMARQUE **Voir les illustrations du verso de la couverture et du dos pour les fig. 1 à 6 citées dans la phrase.**

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à étudier soigneusement chaque précaution.

Soyez particulièrement attentif aux instructions précédées des mots suivants.

⚠AVERTISSEMENT **"AVERTISSEMENT" indique une forte probabilité de blessures corporelles graves ou mortelles si les instructions ne sont pas respectées.**

⚠ATTENTION **"ATTENTION" indique des blessures corporelles possibles ou des dommages aux équipements si les instructions ne sont pas respectées.**

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le générateur près d'essence ou de combustible gazeux en raison des dangers potentiels d'explosion ou d'incendie.
Ne faites pas le plein du réservoir de carburant si le moteur fonctionne. Ne fumez pas et n'utilisez par de flamme nue à proximité du réservoir de carburant. Faites attention à ne pas renverser de carburant en faisant le plein. Si du carburant est renversé, essuyez-le et laissez sécher avant de mettre le moteur en marche.



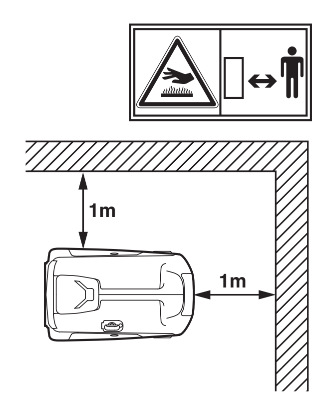


⚠AVERTISSEMENT

Ne laissez pas de substance inflammable à coté du générateur.
Faites attention à ne pas mettre de carburant, d'allumettes, de poudre pour armes à feu, de chiffons huileux, de paille, de détritus ni aucun autre objet inflammable près du générateur.

⚠AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner le générateur dans une pièce, une cave, un tunnel, ou toute autre zone insuffisamment ventilée. Utilisez-le toujours dans une zone bien ventilée, sinon le moteur peut surchauffer et le gaz monoxyde de carbone mortel contenu dans les gaz d'échappement mettra en danger les vies humaines. Gardez le générateur à au moins 1 mètre de toute structure et de tout bâtiment pendant son utilisation.
Si le générateur doit servir à l'intérieur, la zone doit être bien ventilée et des précautions extrêmes doivent être prises pour l'évacuation des gaz d'échappement.



⚠AVERTISSEMENT

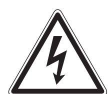
N'enfermez pas le générateur dans une boîte et ne le recouvrez pas avec.
Le générateur a un système de refroidissement à air forcé intégré, il peut surchauffer s'il est enfermé.
Si le générateur a été couvert pour le protéger des intempéries entre deux utilisations, veuillez à retirer la couverture et à la tenir éloignée de la zone pendant l'utilisation du générateur.

⚠AVERTISSEMENT

Utilisez le générateur sur une surface plane.
Le générateur ne requiert pas de fondation spéciale.
Cependant, le générateur vibrera sur une surface irrégulière, choisissez donc un endroit de niveau sans irrégularités de surface.
Si le générateur est incliné ou déplacé pendant le fonctionnement, le carburant peut se renverser et/ou le générateur peut basculer et provoquer une situation dangereuse.
Le générateur ne peut pas être bien lubrifié s'il est utilisé fortement incliné ou sur une pente raide. Dans ce cas, un serrage de piston peut se produire même si l'huile est au-dessus du niveau supérieur.

⚠AVERTISSEMENT

Faites attention au câblage et aux prolongateurs entre le générateur et l'appareil connecté.
Si le fil est sous le générateur ou en contact avec une partie vibrante, il peut casser et probablement provoquer un incendie, un claquage du générateur, ou un danger d'électrocution.
Remplacez immédiatement les cordons endommagés ou usés.



⚠AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser sous la pluie, en conditions humides ou mouillées, ou avec les mains humides.
L'opérateur peut subir une électrocution grave si le générateur est mouillé par la pluie ou la neige.

⚠AVERTISSEMENT

S'il est humide, essuyez-le et séchez-le avant de le démarrer. Ne versez pas d'eau directement sur le générateur et ne le lavez pas à l'eau.

⚠AVERTISSEMENT

Veillez très attentivement à respecter toutes les procédures de mise à la terre électrique nécessaires lors de chaque utilisation. Le non-respect de cette règle peut être mortel.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas brancher le générateur sur le réseau public. La connexion au réseau public peut court-circuiter le générateur et le détruire ou provoquer un risque d'électrocution. Utilisez le commutateur de transfert pour le raccordement au circuit domestique.



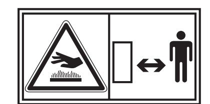
⚠AVERTISSEMENT

Ne pas fumer en manipulant la batterie. La batterie émet du gaz hydrogène inflammable, qui peut exploser en présence d'un arc électrique ou d'une flamme vive.
Maintenez une bonne ventilation de la zone et gardez les flammes et les étincelles à distance pour manipuler la batterie.



⚠AVERTISSEMENT

Le moteur devient extrêmement chaud pendant et un certain temps après utilisation. Gardez les matériaux combustibles à distance du générateur.
Faites très attention à ne pas toucher une partie du moteur chaud, particulièrement la zone du silencieux ou des brûlures sérieuses peuvent en résulter.



⚠AVERTISSEMENT

Gardez les enfants et tous les spectateurs à une distance de sécurité des zones de travail.

⚠AVERTISSEMENT

Il est absolument essentiel de connaître comment utiliser de façon sûre et appropriée l'outil électrique ou l'appareil que vous avez l'intention d'employer. Tous les opérateurs doivent lire, comprendre et respecter le manuel du propriétaire de l'outil ou de l'appareil. Les applications et limitations de l'outil et de l'appareil doivent être comprises. Respectez toutes les instructions données sur les étiquettes et les avertissements. Gardez tous les manuels d'utilisation et la littérature dans un endroit sûr comme référence future.

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez que des prolongateurs "LISTED".
Quand un outil ou un appareil est employé à l'extérieur, n'utilisez que des prolongateurs marqués "utilisation en extérieur".
Les prolongateurs non utilisés doivent être stockés dans une zone sèche et bien aérée.

⚠AVERTISSEMENT

Déconnecter toujours le disjoncteur à C.A. du groupe électrogène et débrancher les outils ou appareils quand ils ne sont pas en service, avant d'effectuer l'entretien, le réglage ou l'installation des accessoires et pièces de fixation.

⚠ATTENTION

S'assurer que le moteur est bien arrêté avant de commencer tous travaux de service, entretien ou réparation.

REMARQUE :
S'assurer que l'entretien et la réparation du groupe électrogène sont exécutés seulement par un personnel bien qualifié.

FRANÇAISE

Symboles et significations

Conformément aux prescriptions européennes (directives CEE), les symboles spécifiés présentés dans le tableau suivant servent pour les produits et ce mode d'emploi.

	Lire le manuel d'utilisation.		*Ne pas approcher de flamme vive ni de cigarettes.*
	Ne pas toucher les surfaces chaudes.		*Attention, risque d'électrocution.*
	Les gaz d'échappement sont mortels Ne pas travailler dans un endroit insuffisamment ventilé.		*Ne jamais connecter le générateur au réseau public.*
STOP	*Arrêter le moteur avant de faire le plein.*		*CHAUD, éviter de toucher l'emplacement chaud.*

	ON [MARCHE] (générateur et moteur)		*Position IN d'un bouton poussoir bistable*		*Démarrage du moteur (démarreur électrique)*
	OFF [ARRÊT] (générateur et moteur)		*Terre de protection (masse)*	STOP	*Arrêt du moteur*
	Courant alternatif		*Fusible*		*Essence*
	Courant continu		*Huile du moteur*		*Rapide*
	Plus ; polarité positive		*Ajouter de l'huile*		*Lent*
	Moins ; polarité négative		*Charge batterie*		*Démarrage carburant*
	Position OUT d'un bouton poussoir bistable		*Starter ; aide au démarrage à froid*		*Arrêt carburant*

P r	*Puissance nominale (kW)*	***COP***	*Puissance en continue*	***COSΦ*** r	*Facteur de puissance*
f r	*Fréquence nominale (Hz)*	***U*** r	*Tension nominale (V)*	***I*** r	*Intensité nominale (A)*
H max	*Altitude maximum du lieu par repport au niveau de la mer (m)*	***T*** max	*Température ambiante maximale (℃)*	m	*Masse (kg)*

2. COMPOSANTS (Voir la Fig. 1)

REMARQUE

Voir les illustrations du verso de la couverture et du dos pour les figures 1 à 6 citées dans la phrase.

❶ DÉMARREUR À RAPPEL (POIGNÉE)
❷ TABLEAU DE COMMANDE
❸ PANNEAU LATÉRAL (G)
❹ FILTRE À AIR
❺ VIS DE VIDANGE DE CARBURANT
❻ POIGNÉE DE TRANSPORT
❼ COUVERCLE DE BOUCHON DE RÉSERVOIR
❽ SORTIE DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT
❾ BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE
❿ PANNEAU LATÉRAL (D)
⓫ JAUGE D'HUILE (REMPLISSAGE D'HUILE)
⓬ CAPUCHON DE BOUGIE

3. COMMANDES ET INDICATEURS (Voir la Fig. 2)

1. INTERRUPTEUR DU MOTEUR (Voir la Fig. 2-①)

L'interrupteur du moteur est conçu pour faciliter l'utilisation par l'intégration d'un mécanisme d'accouplement entre le robinet de carburant et le starter.

STARTER	Pour démarrer le moteur, tourner le bouton en position. (La valve de starter est fermée.)
MARCHE	Maintenir le bouton dans cette position une fois le moteur démarré. (Le moteur peut être démarré avec le bouton à cette position quand le moteur est chaud.)
ARRETER	Pour arrêter le moteur, ramener le bouton en position. (Le robinet de carburant est également fermé.)

2. LAMPE-TÉMOIN ET TÉMOIN DE SURCHARGE (Voir la Fig. 2-②)

Ces témoins s'allument dans les conditions suivantes;

LAMPE-TÉMOIN (Verte) --- Le témoin s'allume pendant une génération normale.

TÉMOIN DE SURCHARGE (rouge) --- Le témoin est allumé en cas de surcharge.

* Le disjoncteur sera activé après allumage du témoin pendant 20 secondes à 120% de la puissance électrique et conduit à une charge nulle.

* Si le témoin est allumé, arrêter et redémarrer le moteur pour reprendre l'opération.

3. TÉMOIN DE SONDE D'HUILE (Voir la Fig. 2-③)

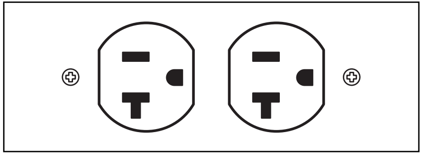
Lorsque le niveau d'huile moteur tombe sous la valeur prescrite, le témoin d'alarme s'allume et le moteur s'arrête automatiquement. Quand le moteur s'arrête à cause du manque d'huile, il ne peut pas être redémarré même en tirant le bouton de démarrage (seul le témoin d'alarme clignote). Dans ce cas, compléter le niveau d'huile moteur jusqu'à l'ouverture de l'orifice de remplissage d'huile.
(Voir la page 6 pour des détails sur la procédure de remplissage d'huile.)

4. INTERRUPTEUR D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE AUTOMATIQUE ET TÉMOIN (Voir la Fig. 2-④)

Le TÉMOIN D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE AUTOMATIQUE est illuminé lorsque l'interrupteur se trouve réglé sur la position "ON".
L'interrupteur étant dans la position marquée " 🐢 " le régime du moteur est réduit automatiquement quand aucune électricité n'est utilisée, tandis que le régime du moteur est automatiquement ajusté en fonction de la charge quand l'électricité est utilisée.
Si la charge est importante, placer l'interrupteur dans la position marquée " 🐇 " pour maintenir le niveau d'énergie électrique à un état stable.
Lors de l'utilisation de courant continu, mettre le commutateur en position "ARRÊT"

5. PRISES DE COURANT ALTERNATIF

Le courant alternatif est fourni par cette prise.
Utiliser une prise à trois fiches de type avec terre comme représenté.



⚠ATTENTION

- **Ne pas brancher plus de deux appareils à la fois sur le générateur.**
- **Ne pas mettre d'objets étrangers dans la prise.**

6. DISJONCTEUR DE COURANT ALTERNATIF

Les disjoncteurs de courant alternatif coupent le courant électrique lorsqu'il dépasse sa limite ou qu'un défaut de fonctionnement se produit dans l'appareil connecté.
Vérifier si la consommation de courant est excessive ou si l'appareil présente des défauts. Après s'être assuré que tout est en règle, appuyer sur le disjoncteur.

⚠ATTENTION

Si le disjoncteur est toujours activé, cesser l'utilisation et examiner le générateur et/ou l'appareil pour déceler le défaut de fonctionnement avec leurs techniciens respectifs. Ne jamais empêcher le fonctionnement du bouton du disjoncteur et ne pas le maintenir enfoncé en position "ON".

7. BORNES DE COURANT CONTINU (Voir la Fig. 2-⑤)

Le courant continu est disponible pour charger une batterie.
- La borne positive (+) est rouge.
- La borne négative (–) est noire.

8. DISJONCTEUR DE COURANT CONTINU (Voir la Fig. 2-⑥)

Les disjoncteurs de courant continu coupent le courant électrique lorsqu'il dépasse sa limite ou qu'un défaut de fonctionnement se produit dans l'appareil connecté. Vérifier si la consommation de courant est excessive ou si l'appareil présente des défauts. Après s'être assuré que tout est en règle, pousser le bouton en position "ON".

❶ BOUTON ❸ ACTIF (MARCHE)
❷ BOUTON ROTATIF ❹ INACTIF (ARRÊT)

⚠ATTENTION

Si le disjoncteur est toujours activé, cesser l'utilisation et examiner le générateur et/ou l'appareil pour déceler le défaut de fonctionnement avec leurs techniciens respectifs. Ne jamais empêcher le fonctionnement du bouton du disjoncteur et ne pas le maintenir enfoncé en position "ON".

9. BORNE DE TERRE (Voir la Fig. 2-⑧)

Borne de mise à la terre du générateur.

10. DÉMARREUR PAR REMBOBINAGE (Voir la Fig. 2-⑦)

Tirer cette poignée pour démarrer le générateur.

❶ POIGNÉE DE DÉMARREUR PAR REMBOBINAGE

11. BOUCHON DU RÉSERVOIR À CARBURANT (Voir la Fig. 2-⑨)

Le bouchon du réservoir à carburant est derrière le couvercle.
Pour ouvrir le couvercle, soulevez-le en appuyant vers l'arrière sur la partie en creux comme le montre l'illustration.
Retirez le bouchon du réservoir de carburant en le tournant dans le sens antihoraire.

❶ BOUCHON DU RÉSERVOIR À CARBURANT
❷ TAMIS DU FILTRE À CARBURANT
❸ COUVERCLE DE BOUCHON DE RÉSERVOIR

12. COUVERCLE LATÉRAL (G.D.) (Voir la Fig. 2-⑩)

Pour accéder aux éléments suivants lors de l'entretien, enlever le couvercle latéral concerné en déposant la vis avec un tournevis ou une pièce de monnaie.

Couvercle gauche ---- Filtre à air, etc.

Couvercle droit ---- auge de niveau d'huile, bobine d'allumage, bougie d'allumage, etc.

4. CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION (Voir la Fig. 3)

1. VÉRIFIER L'HUILE MOTEUR (Voir la Fig. 3-①,②)

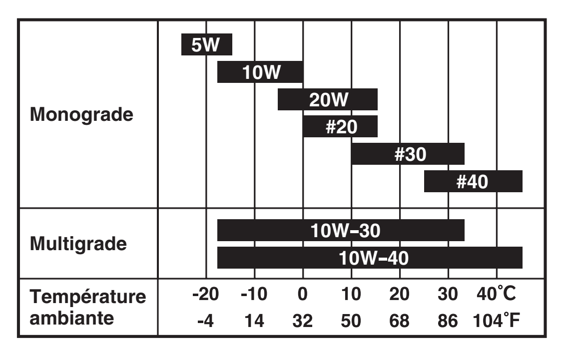
Avant de vérifier l'huile ou de remplir, veillez à ce que le générateur soit sur une surface de niveau et stable avec le moteur arrêté.

- Retirer le bouchon de remplissage d'huile et vérifier le niveau d'huile moteur.
- Si le niveau d'huile est sous la ligne du niveau inférieur, remplir avec une huile appropriée (voir le tableau) jusqu'à la ligne du niveau supérieur. Ne pas visser le bouchon de remplissage d'huile lors de la vérification du niveau d'huile.
- Remplacer une huile salie. (Voir le guide d'entretien.)

Quantité d'huile . . . 0,4 litre (0.42 qts)

Huile moteur recommandée:

Utiliser une huile automobile 4 temps détergente ou de classe de service API SE ou de catégorie se ou supérieure (SG, SH ou SJ est recommandé). SAE 10W-30 ou 10W-40 est recommandé pour une utilisation générale, par toutes températures. Si une huile de viscosité unique est utilisée, sélectionner la viscosité appropriée pour la température moyenne de votre secteur.



2. VÉRIFIER LE CARBURANT (Voir la Fig. 2-⑨, 3-③)

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas faire le plein en fumant, près d'une flamme vive ou de tout autre risque d'incendie potentiel. Cela peut provoquer un incendie.

- Si le niveau de carburant est bas, remplir avec de l'essence sans plomb pour automobiles.
- Le niveau de carburant ne doit jamais dépasser le repère ROUGE du goulot de remplissage. (Voir la Fig. 3-③-❶)
  ❶ REPÈRE ROUGE
- Veiller à utiliser le tamis du filtre à carburant du col du filtre à carburant.
  ❶ BOUCHON DU RÉSERVOIR À CARBURANT
  ❷ TAMIS DU FILTRE À CARBURANT
  ❸ COUVERCLE DE BOUCHON DE RÉSERVOIR

Capacité du réservoir à carburant . . .3,5 litres (0.92 US.gal)

- Lors de la première utilisation du générateur ou lors d'un arrêt par manque de carburant, tirez plusieurs fois sur la poignée de démarrage après remplissage du réservoir à carburant jusqu'au repère ROUGE de son goulot.

⚠AVERTISSEMENT

Veiller à passer en revue chaque avertissement afin d'éviter le risque d'incendie.

- **Ne pas remplir le réservoir si le moteur fonctionne ou est chaud.**
- **Avant de faire le plein, mettre l'interrupteur du moteur en position " " (ARRÊT).**
- **Faire attention à ne pas laisser entrer de la poussière, de la saleté, de l'eau ou d'autres objets étrangers dans le carburant.**
- **Essuyer soigneusement le carburant répandu avant de mettre le moteur en marche.**
- **Éloigner toute flamme vive.**

3. VÉRIFICATION DES COMPOSANTS

Vérifier les éléments suivants avant de mettre en marche le moteur:

- Fuite de carburant du tuyau de carburant, etc.
- Boulons et écrous desserrés.
- Composants endommagés ou cassés.
- Générateur ne reposant pas sur ou contre un câblage proche.

4. VÉRIFIER LES ALENTOURS DU GÉNÉRATEUR

- Si vous écoutez la radio à proximité du générateur, les conditions de réception des ondes radio et les performances de la radio peuvent altérer la qualité du son.

⚠AVERTISSEMENT

Veiller à passer en revue chaque avertissement afin d'éviter le risque d'incendie.

- **Éloigner tout matériau inflammable ou dangereux.**
- **Écarter le générateur à au moins 3 pieds (1 mètre) des bâtiments ou d'autres structures.**
- **Ne faire fonctionner le générateur que dans un secteur sec et bien ventilé.**
- **Garder le tuyau d'échappement à distance des objets étrangers.**
- **Garder le générateur éloigné des flammes vives. Ne pas fumer !**
- **Garder le générateur sur une surface stable et de niveau.**
- **Ne pas obstruer les sorties d'air du générateur avec du papier ou d'autres matériaux.**

5. MISE À LA TERRE DU GÉNÉRATEUR

- Pour mettre le générateur à la terre, connecter la fiche de mise à la terre du générateur à la pointe de terre enfoncée dans le sol ou au conducteur déjà relié à la terre. (Voir la Fig. 3-④)
- Si un conducteur de terre ou une électrode de terre ne sont pas disponibles, connecter la fiche de mise à la terre du générateur à la borne de mise à la terre de l'outil ou de l'appareil électrique utilisé. (Voir la Fig. 2-⑧, 3-④)

❶ BORNE DE TERRE
❷ POINTE DE TERRE

5. PROCÉDURES D'UTILISATION (Voir la Fig. 4)

1. MISE EN MARCHE DU GÉNÉRATEUR

⚠ATTENTION

Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation comme décrit en page 6.

(a) Vérifier que l'appareil est débranché.

(b) Tourner l'interrupteur du moteur en position " " (STARTER) (Si le moteur est chaud ou la température élevée, démarrer le moteur avec l'interrupteur en position " " (MARCHE).) (Voir la Fig. 4-①)

⚠ATTENTION

- **Ne pas connecter d'appareils défectueux, y compris les câbles et prises.**
- **Veiller à ce que les appareils ne soient pas branchés au générateur lors du démarrage. La mise en marche du générateur avec un appareil connecté peut provoquer des dommages au générateur et/ou à l'appareil et des blessures corporelles.**

(c) Tirer la poignée de démarreur lentement jusqu'à passer le point de compression (une résistance sera sentie), puis remettre la poignée à sa position originale et tirer vivement. (Voir la Fig. 4-②)

❶ POIGNÉE DE DÉMARREUR PAR REMBOBINAGE
❷ TIRER VIVEMENT

(d) Après le démarrage, laisser la poignée de démarreur revenir à sa position d'origine en gardant la poignée dans votre main.

REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, répéter les procédures de démarrage mentionnées ci-dessus avec l'interrupteur du moteur en position " " (MARCHE).

(e) Après 20 à 30 secondes de montée en température, tourner l’interrupteur du moteur en position " ⛽💧 " (MARCHE). (Voir la Fig. 4-③)

(f) Vérifier que la lampe-témoin est allumée. Elle indique que le générateur fonctionne correctement.

REMARQUE
consulter la fabrique Makita la plus proche ou un centre de service agréé si la lampe-témoin s’éteint en fonctionnement normal.

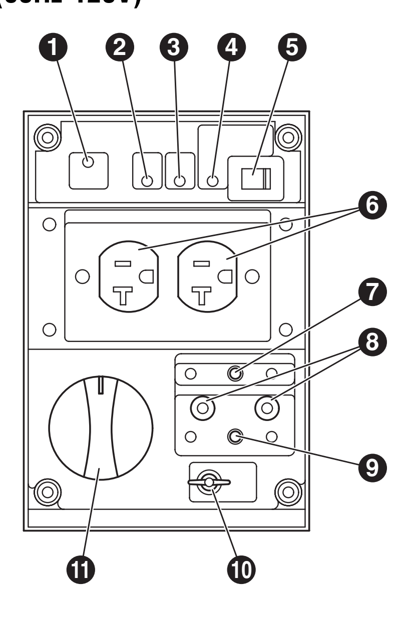
2. UTILISATION DE L’ÉLECTRICITÉ

⚠AVERTISSEMENT

- **Veillez à ce que l’appareil soit éteint avant de le connecter au générateur.**
- **Ne pas déplacer le générateur lorsqu’il fonctionneme.**
- **Veiller à mettre le générateur à la terre si l’appareil connecté est à la terre. Le défaut de connexion à la terre peut provoquer une électrocution.**

TABLEAU DE COMMANDE

G1700I (60Hz-120V)



❶ LAMPE-TÉMOIN
❷ TÉMOIN DE SURCHARGE
❸ TÉMOIN DE SONDE D’HUILE
❹ TÉMOIN D’ÉCONOMIE D’ÉNERGIE AUTOMATIQUE
❺ INTERRUPTEUR D’ÉCONOMIE D’ÉNERGIE AUTOMATIQUE
❻ PRISES DE COURANT ALTERNATIF
❼ DISJONCTEUR DE COURANT ALTERNATIF
❽ BORNES DE COURANT CONTINU
❾ DISJONCTEUR DE COURANT CONTINU
❿ BORNE DE TERRE
⓫ INTERRUPTEUR DU MOTEUR

(1) APPLICATION EN COURANT ALTERNATIF (Voir la Fig. 4-④)

(a) Vérifier que la lampe-témoin est allumée.

(b) Éteindre le ou les appareils avant de les brancher sur le générateur.

(c) Insérer la ou les prises des appareils électriques dans la prise du générateur. (Voir la Fig. 4-④)

- Vérifier l'ampérage des prises utilisé en se rapportant au **TABLEAU 1**, et s’assurer de ne pas adopter un courant excédant l'ampérage spécifié.
- Veiller à ce que la puissance totale de tous les appareils ne dépasse pas la sortie nominale du générateur.

Modèle	Ampère	Prise	Prise à C.A.	Description
	Jusqu'à 20A	NEMA 5-20R	NEMA 5-20P	Prise duplex

TABLEAU 1

⚠AVERTISSEMENT

- **Veiller à mettre le générateur à la terre si l'appareil électrique connecté est à la terre.**
- **Le défaut de mise à la terre peut provoquer une électrocution.**

⚠ATTENTION

Ne pas mettre d'objets étrangers dans la prise.

REMARQUE

Si le générateur est arrêté avec la lampe-témoin de surcharge allumée, le générateur sera en surcharge et/ou le ou les appareils électriques peuvent être en panne.

Dans ce cas, arrêter le moteur immédiatement et vérifier l'appareil et/ou le générateur pour voir s'il y a surcharge. Après avoir effectué le contrôle et le remède, la remise en marche du moteur reprendra l'affichage normalement.

(d) Mettre l'appareil en marche.

(2) APPLICATION EN COURANT CONTINU (Voir la Fig. 4-⑤)

⚠ATTENTION

Ne pas utiliser la borne CC pendant l'usage de la sortie CA.

La borne de courant continu ne sert qu'à la charge des batteries 12 volts. Elle fournit jusqu'à 12 V - 8,3 A (100 W) de puissance maximale.

❶ Borne positive (ROUGE)

❷ Borne négative (NOIRE)

CONNEXION DU CÂBLE :

- Connecter la borne positive (rouge) du générateur à la borne positive (+) de la batterie.
- Connecter la borne négative (noire) du générateur à la borne négative (–) de batterie.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE LA CHARGE

- Un gaz hydrogène explosif est émis par les évacuations de la batterie pendant le processus de charge. Ne pas laisser d'étincelles ou de flamme vive à proximité du générateur ou de la batterie pendant le processus de charge.
- L'électrolyte peut brûler les yeux et les vêtements. Faire extrêmement attention à éviter tout contact. En cas de blessure, laver immédiatement la zone affectée avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin pour le traitement.
- Lors de la charge d'une batterie de forte capacité ou d'une batterie totalement déchargée, un courant excessif peut forcer le disjoncteur de courant continu à couper le courant.
  Si c'est le cas, utiliser un chargeur de batterie à sortie de courant alternatif pour charger une batterie de forte capacité.
- Une batterie défectueuse peut provoquer le déclenchement du disjoncteur de courant continu. Vérifier la batterie avant de remettre le disjoncteur de courant continu.

3. ARRÊT DU GÉNÉRATEUR

(a) Éteindre l'équipement électrique et débrancher le cordon de la prise du générateur.

(b) Laisser le moteur refroidir environ 3 minutes sans charge avant de l'arrêter.

(c) Tourner l'interrupteur du moteur en position "  " (ARRÊT). (Voir la Fig. 4-⑥)

4. TÉMOIN À MINIMUM D'HUILE (Voir la Fig. 4-⑦)

(a) La sonde d'huile détecte la baisse du niveau d'huile du carter de vilebrequin et arrête automatiquement le moteur lorsque ce niveau tombe au-dessous d'une valeur prédéterminée.

(b) Si le moteur s'arrête automatiquement, couper le disjoncteur sans fusible du générateur et vérifier le niveau d'huile.
Faire le plein d'huile moteur jusqu'au niveau supérieur comme indiqué à la page 6 et redémarrer le moteur.

(c) Si le moteur ne démarre pas avec les procédures de démarrage habituelles, vérifier le niveau d'huile.

❶ SONDE D'HUILE

⚠ATTENTION

Ne pas retirer la SONDE DE DÉTECTION DU NIVEAU D'HUILE lors du remplissage en huile. Retirer le bouchon de remplissage d'huile du côté opposé du carburateur.

FRANÇAISE

6. INFORMATIONS SUR LES PUISSANCES

Certains appareils demandent une puissance de crête au démarrage.
Ceci signifie que la quantité de courant électrique requise pour démarrer l'appareil peut dépasser la quantité requise pour entretenir son fonctionnement.
Les appareils et les outils électriques sont normalement munis d'une étiquette indiquant la tension, la fréquence en Hz, l'ampérage (ampères) et la puissance électrique requise pour les faire fonctionner.
Voyez avec votre revendeur ou service d'entretien le plus proche les questions concernant les crêtes de puissance de certains appareils ou outils électriques.

- Les charges électriques telles que les lampes incandescentes et les plaques chauffantes demandent la même puissance au démarrage et en fonctionnement normal.
- Les charges telles que les lampes fluorescentes ont besoin de 1,2 à 2 fois la puissance indiquée pendant le démarrage.
- Les charges des lampes à mercure ont besoin de 2 à 3 fois la puissance indiquée pendant le démarrage.
- Les moteurs électriques demandent un courant de démarrage important. Les besoins en électricté dépendent du type du moteur et de son utilisation. Une fois la crête suffisante pour le démarrage du moteur atteinte, l'appareil ne demandera que 50% à 30% de la puissance pour continuer à fonctionner.
- La plupart des outils électriques ont besoin de 1,2 à 3 fois leur puissance pour fonctionner en charge pendant leur utilisation. Par exemple, un générateur de 5 000 watts peut alimenter un outil électrique de 1 800 à 4 000 watts.
- Des charges telles que les pompes submersibles et les compresseurs à air demandent une très grande force de démarrage. Ils ont besoin de 3 à 5 fois la puissance de fonctionnement normale pour démarrer.
  Par exemple, un générateur de 5000 watts ne pourrait alimenter qu'une pompe de 1000 à 1700 watts.

REMARQUE
Le diagramme de puissance suivant n'est donné qu'à titre indicatif. Voir votre appareil spécifique pour la puissance correcte.

Pour déterminer la puissance totale requise pour faire fonctionner un appareil ou un outil électrique donné, multiplier la valeur de la tension de l'appareil/de l'outil par sa valeur d'ampérage (ampères). Les informations de tension et d'ampérage (ampères) se trouvent sur une plaque signalétique normalement fixée sur les appareils et les outils électriques.

Applications	Wattage applicable (W)
	60 Hz
Lampe incandescente, réchauffeur	Environ 1350
Lampe fluorescente, outil électrique	Environ 700
Lampe de mercure	Environ 400
Pompe, compresseur	Environ 300

CHUTE DE TENSION DANS LES PROLONGATEURS ÉLECTRIQUES

Quand un long prolongateur électrique est utilisé pour brancher un appareil ou un outil sur le générateur, une certaine baisse ou perte de tension se produit dans le prolongateur et réduit la tension effective disponible pour l'appareil ou l'outil.
Le diagramme ci-dessous a été préparé pour illustrer la perte de tension approximative lorsqu'un prolongateur d'environ 100 mètres (300 pieds) sert à connecter un appareil ou un outil au générateur.

Section nominale	A.W.G.	Intensité admissible	Nbre de conducteurs/dia. conducteurs	Résistance	Intensité							
mm^2	No.	A	No./mm	Ω/100m	1A	3A	5A	8A	10A	12A	15A	
0,75	18	7	30/0,18	2,477	2,5V	8V	12,5V	—	—	—	—	Chute de tension
1,27	16	12	50/0,16	1,486	1,5V	5V	7,5V	12V	15V	18V	—	
2,0	14	17	37/0,26	0,952	1V	3V	5V	8V	10V	12V	15V	
3,5	12 à 10	23	45/0,32	0,517	—	1,5V	2,5V	4V	5V	6,5V	7,5V	
5,5	10 à 8	35	70/0,32	0,332	—	1V	2V	2,5V	3,5V	4V	5V	

7. INTERCEPTEUR D'ÉTINCELLE

Dans une localité sèche ou boisée, il est recommandé d'utiliser le produit avec un intercepteur d'étincelle. Quelques localités exigent l'utilisation d'un intercepteur d'étincelle. Veuillez vérifier vos lois et règlements locaux avant de faire fonctionner votre produit.

L'intercepteur d'étincelle doit être nettoyé régulièrement pour qu'il puisse continuer à fonctionner comme conçu.
Un intercepteur d'étincelle obstrué :

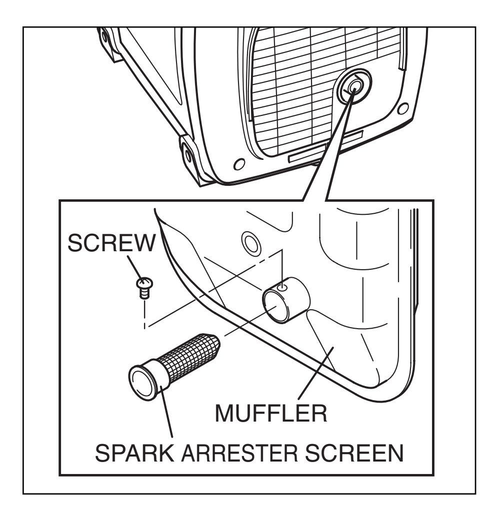
- Empêche le passage du gaz d'échappement
- Réduit le rendement du moteur
- Augmente la consommation de carburant
- Rend difficile tout démarrage

Si le moteur est en marche, le silencieux et l'intercepteur d'étincelle seront très chauds. Laisser le silencieux se refroidir avant de nettoyer l'intercepteur d'étincelle.

FRANÇAISE

Comment enlever l'intercepteur d'étincelle

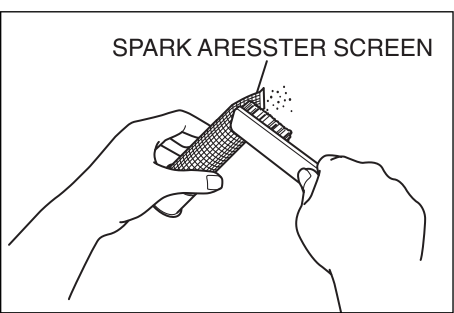
1. Enlever les boulons de bride du couvercle du silencieux et détacher le couvercle du silencieux.
2. Enlever la vis spéciale de l'intercepteur d'étincelle et détacher l'intercepteur d'étincelle du silencieux.



Pour nettoyer l'écran d'intercepteur d'étincelle

Utiliser une brosse pour enlever les dépôts de carbone de l'écran de l'intercepteur d'étincelle.
Faire attention à ne pas endommager l'écran.

L'intercepteur d'étincelle doit être exempt de rupture et de trous. Remplacer l'intercepteur d'étincelle s'il est endommagé.



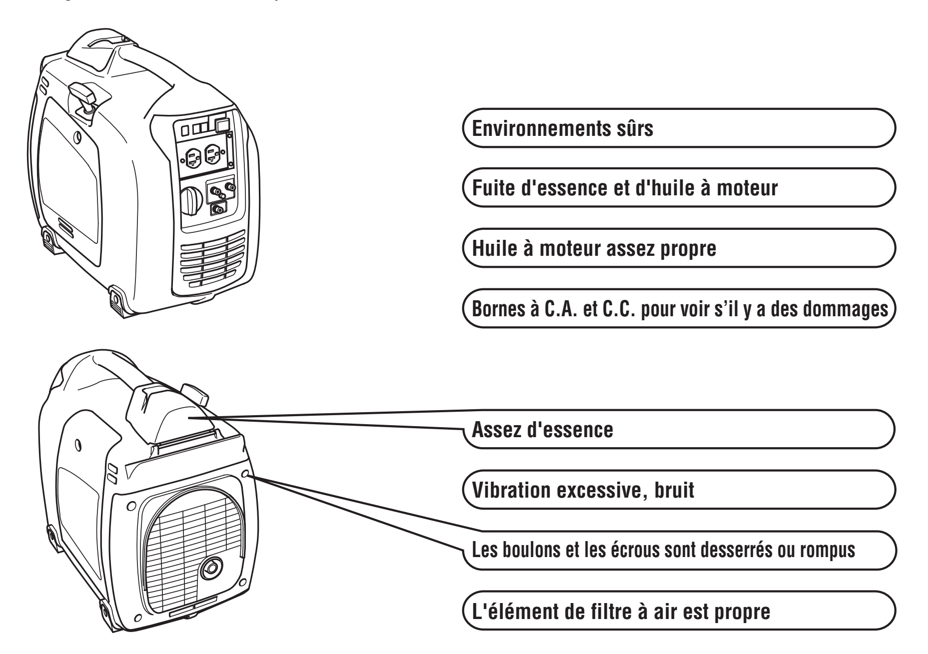
Installer l'intercepteur d'étincelle, et le protecteur de silencieux dans l'ordre d'inversion du démontage.

8. PROGRAMME D'ENTRETIEN

L'ENTRETIEN, LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION DES DIPOSITIFS ET SYSTÈMES ANTIPOLLUTION PEUVENT ÊTRE EXÉCUTÉS PAR TOUT ÉTABLISSEMENT OU PROFESSIONNEL DE LA RÉPARATION DES MOTEURS NONROUTIERS.

VERIFICATION QUOTIDIENNE

Avant d'utiliser le générateur vérifier les points suivants.



INSPECTION PERIODIQUE

Une inspection régulière est vitale pour la vie et les performances de votre générateur.

Veuillez vous référer à la table ci-dessous pour les périodes d'entretien.

IL EST AUSSI NÉCESSAIRE QUE L'UTILISATEUR DE CE GÉNÉRATEUR EFFECTUE DES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE ET DE RÉGLAGE SUR LES PIÈCES ASSOCIÉES AU CONTRÔLE DES ÉMISSIONS POLLUANTES CI-DESSOUS POUR PRÉSERVER L'EFFICACITÉ DU SYSTÈME ANTIPOLLUANT.

Le système anti-polluant est constitué des pièces suivantes :

(1) Carburateur et pièces internes
(2) Système d'enrichissement de démarrage à froid, le cas échéant
(3) Collecteur d'admission, le cas échéant
(4) Éléments de l'épurateur d'air
(5) Bougie d'allumage
(6) Dispositif d'allumage Magnétique ou électronique
(7) Système d'avancement / retard, le cas échéant
(8) Collecteur d'échappement, le cas échéant
(9) Tuyaux, courroies, connecteurs et assemblages

Le Programme d'entretien du tableau suivant a été établi pour des conditions de marche normales du générateur.

Les intervalles d'entretien doivent être rapprochés si l'engin est utilisé dans des conditions de charge importantes ou en milieu particulièrement poussiéreux, lesquels accélèrent la contamination de l'huile, le colmatage des éléments de filtre ou l'usure des entre autres.

Tableau de programme d'entretien périodique

Articles d'entretien	Toutes les 8 heures (chaque jour)	Toutes les 50 heures (chaque semaine)	Toutes les 200 heures (chaque mois)	Toutes les 500 heures	Toutes les 1000 heures
Nettoyer le groupe électrogène et vérifier les boulons et écrous	● (Chaque jour)				
Vérifier et remplir l'huile à moteur	● (Remplissage quotidien jusqu'au niveau supérieur)				
Changer l'huile à moteur (*Note1)	● (20 heures initiales)	● (Toutes les 100 heures)			
Nettoyer la bougie d'allumage		●			
Nettoyer le filtre à air		●			
Remplacer l'élément de filtre à air			●		
Nettoyer le filtre d'essence			●		
Nettoyer et ajuster la bougie et les électrodes d'allumage			●		
Remplacer la bougie d'allumage				●	
Nettoyer l'intercepteur d'étincelle		● (Toutes les 100 heures)			
Enlever le carbone de la culasse (*Note 2)				●	
Vérifier et ajuster le jeu de la soupape (*Note 2)				●	
Nettoyer et ajuster le carburateur (*Note 2)				●	
Remplacer les durites de carburant					● (Chaque année)
Réviser le moteur (*Note 2)					●
Vérifier les prises à C.A.	● (Chaque jour)				
Vérifier la borne à C.C.	● (Chaque jour)				
Vérifier l'interrupteur du moteur	● (Chaque jour)				
Vérifier le rotor					●
Vérifier le stator					●
Remplacer le bâti du moteur					●

*Note: 1. Au départ, le changement d'huile et le remplacement du filtre à huile doivent être effectués après 20 heures de fonctionnement. Après quoi, changer l'huile toutes les cent (100) heures.
Avant de changer l'huile, disposer comme il convient de l'huile usée. Ne pas l'écouler dans les égouts ou dans les cours d'eau. Les règlements en vigueur localement pour les diverses zones et environnements vous donneront des instructions plus détaillées sur les modes appropriés d'élimination des déchets.

*Note: 2. En ce qui concerne les procédures, voir le Manuel d'Entretien et de Réparation ou consulter votre centre MAKITA de service le plus proche.

FRANÇAISE

9. GUIDE D'ENTRETIEN (Voir Fig. 5)

⚠ATTENTION

S'assurer que le moteur est bien arrêté avant de commencer tous travaux de service, d'entretien ou de réparation.

NOTE
Nous recommandons d'utiliser une protecteur acoustique quand on exécute l'opération, l'entretien et la réparation du groupe électrogène.

1. REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR (Voir la Fig. 5-①)

❶ BOUCHON DE VIDANGE D'HUILLE

■ Remplacer l'huile moteur toutes les 50 heures. (Pour un moteur neuf, remplacer l'huile après 20 heures.)

(a) Vidanger l'huile en retirant le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage d'huile quand le moteur est chaud.

(b) Remettre le bouchon de vidange et remplir le moteur d'huile jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau supérieur sur le bouchon de remplissage d'huile.

■ Utiliser de l'huile de lubrification neuve et de haute qualité du niveau indiqué dans les instructions de la page 6.
Si de l'huile souillée ou détériorée est utilisée ou si la quantité d'huile moteur n'est pas suffisante, le moteur sera endommagé et sa durée de vie sera considérablement réduite.

2. ENTRETIEN DU FILTRE À AIR (Voir la Fig. 5-②)

Le maintien du filtre à air en bon état est très important. La saleté pénétrant par des éléments incorrectement montés, incorrectement entretenus ou inappropriés endommage et use les moteurs. Maintenir l'élément toujours propre.

(a) Décrocher le couvercle et déposer l'élément du filtre.
❶ ÉLÉMENT
❷ COUVERCLE DU FILTRE À AIR

(b) Élément en papier : nettoyer en tapant doucement pour retirer la saleté et souffler la poussière à l'air comprimé. Ne jamais utiliser d'huile. Nettoyer l'élément en papier toutes les 50 heures de fonctionnement et remplacer l'élément toutes les 200 heures ou une fois par an.

(c) Mousse en uréthane: Laver l'élément à l'eau propre. Exprimer l'eau, puis sécher l'élément. (Ne pas tordre.)

3. NETTOYAGE ET RÉGLAGE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE (Voir la Fig. 5-③,④)

❶ BOUGIE D'ALLUMAGE
❷ CLÉ À BOUGIE

(a) Si la bougie est souillée par du carbone, l'éliminer avec un nettoyant pour bougies ou une brosse métallique.

(b) Ajuster l'écartement des électrodes entre 0,6 et 0,7 mm. (0.024 et 0.028 in.).

BOUGIE D'ALLUMAGE	BMR4A (NGK)

10. FONCTIONNEMENT PÉRIODIQUE ET INSPECTION

Lorsque l'on fournit le générateur comme source d'alimentation électrique d'urgence, le fonctionnement périodique et l'inspection sont nécessaires.

Le carburant (essence) et l'huile à moteur seront détériorés avec le temps, et ceci causera un démarrage difficile du moteur et un fonctionnement incorrect et des défauts du moteur.

⚠ATTENTION

Puisque le carburant (essence) sera détérioré avec le temps, remplacer le carburant (essence) avec un carburant frais périodiquement; un changement une fois tous les trois (3) mois est recommandé.

(a) Vérifier le carburant (essence), l'huile à moteur et le filtre à air.

(b) Mettre en marche le moteur.

(c) Avec un appareil tel qu'éclairage activé, faire marcher le moteur pendant plus de dix minutes.

(d) Vérifier les items suivants;

■ Marche correct du moteur

■ Rendement approprié et voyant illumé correctement.

■ Le commutateur du moteur fonctionne cormalement.

■ Aucune fuite d'huile à moteur et de carburant (essence).

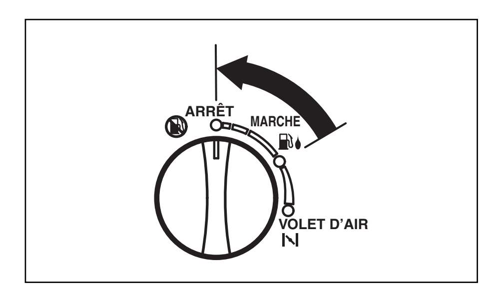
11. TRANSPORT

Lorsque l'on transporte le générateur, s'assurer que le carburant (essence) devrait être vidangé du réservoir.

⚠AVERTISSEMENT

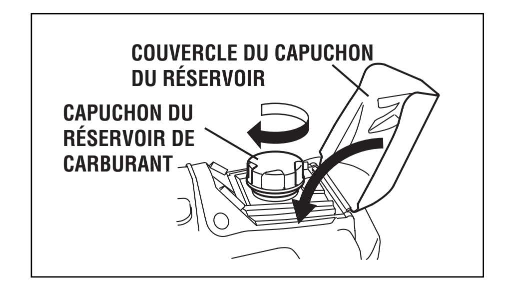
- **Pour empêcher tout débordement de carburant dû à la vibration et à l'impact, ne jamais transporter le générateur avec du carburant (essence) rempli dans le réservoir.**
- **Fixer fermement le capuchon du réservoir.**
- **Pour éviter tout risque d'inflammabilité d'essence, ne jamais laisser le générateur dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou aux températures élevées pendant longtemps.**
- **Conserver le carburant (essence) dans un réservoir de stockage exclusif pour essence fait en acier lors du transport.**

(a) Régler le commutateur du moteur sur la position " ⛽ " (ARRÊT).



(b) Vidanger le carburant du réservoir.

(c) Fixer le capuchon du réservoir et mettre le couvercle en position.



⚠ATTENTION

- **Ne placer aucun objet lourd sur le générateur.**
- **Choisir et placer le générateur en position appropriée du véhicule de transport de sorte que le générateur ne soit pas abaissé ou ne tombe pas.**
  Fixer le générateur avec une corde si nécessaire.

12. PRÉPARATION AU STOCKAGE (Voir la Fig. 6)

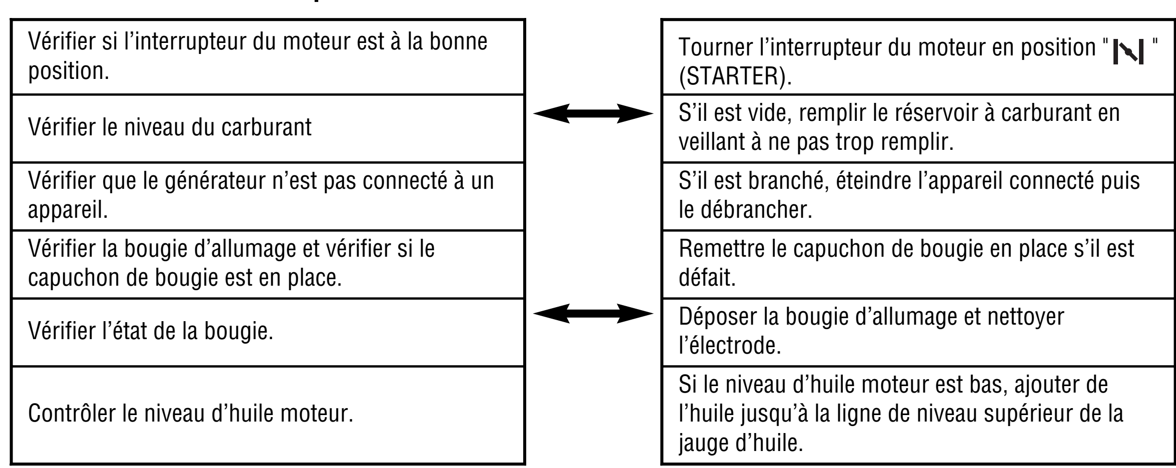
Les procédures suivantes doivent être appliquées avant le stockage de votre générateur sur des périodes de 6 mois et plus.

- Vidanger avec précaution le carburant du réservoir à carburant en débranchant la canalisation de carburant.
  L'essence laissée dans le réservoir à carburant se détériorera avec le temps et rendra le démarrage du moteur difficile.
- Pour vidanger le carburant du réservoir à carburant, utiliser la pompe à main et la mettre dans l'orifice de remplissage. (Voir la Fig. 6-①)
- Déposer la vis de vidange du carburateur. (Voir la Fig. 6-②)
  ❶ VIS DE VIDANGE
- Remplacer l'huile moteur.
- Rechercher les boulons et les vis desserrés, les serrer si nécessaire.
- Nettoyer le générateur complètement avec un chiffon huilé. Pulvériser avec un protecteur si disponible. NE JAMAIS UTILISER D'EAU POUR NETTOYER LE GÉNÉRATEUR !
- Tirer la poignée du démarreur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, et laisser la poignée dans cette position.
- Stocker le générateur dans un secteur bien ventilé et faiblement humide.

13. RECHERCHE DES PANNES

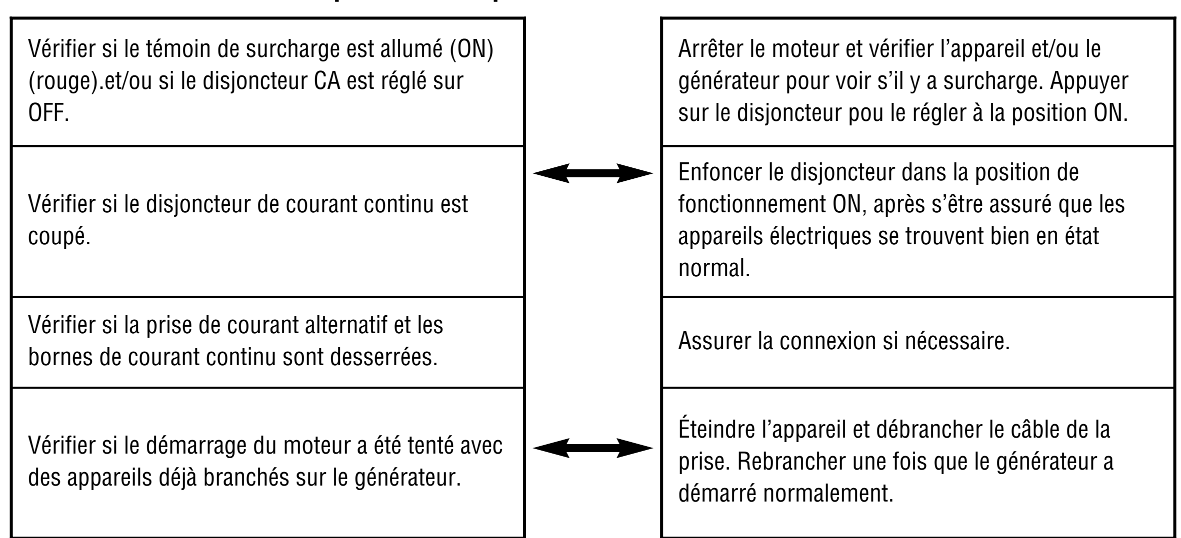
Quand le moteur du générateur ne démarre pas après plusieurs tentatives, ou que l’électricité n’est pas disponible à la prise de sortie, vérifier avec le schéma suivant. Si votre générateur ne démarre toujours pas ou ne produit pas d’électricité, Contacter la fabrique Makita ou un centre de service agrée le plus proche pour obtenir les informations ou les procédures correctives.

Si le moteur ne démarre pas :



Vérifier si l’interrupteur du moteur est à la bonne position.	Tourner l’interrupteur du moteur en position " " (STARTER).
Vérifier le niveau du carburant	S’il est vide, remplir le réservoir à carburant en veillant à ne pas trop remplir.
Vérifier que le générateur n’est pas connecté à un appareil.	S’il est branché, éteindre l’appareil connecté puis le débrancher.
Vérifier la bougie d’allumage et vérifier si le capuchon de bougie est en place.	Remettre le capuchon de bougie en place s’il est défait.
Vérifier l’état de la bougie.	Déposer la bougie d’allumage et nettoyer l’électrode.
Contrôler le niveau d’huile moteur.	Si le niveau d’huile moteur est bas, ajouter de l’huile jusqu’à la ligne de niveau supérieur de la jauge d’huile.

Si aucune électricité n’est produite à la prise :



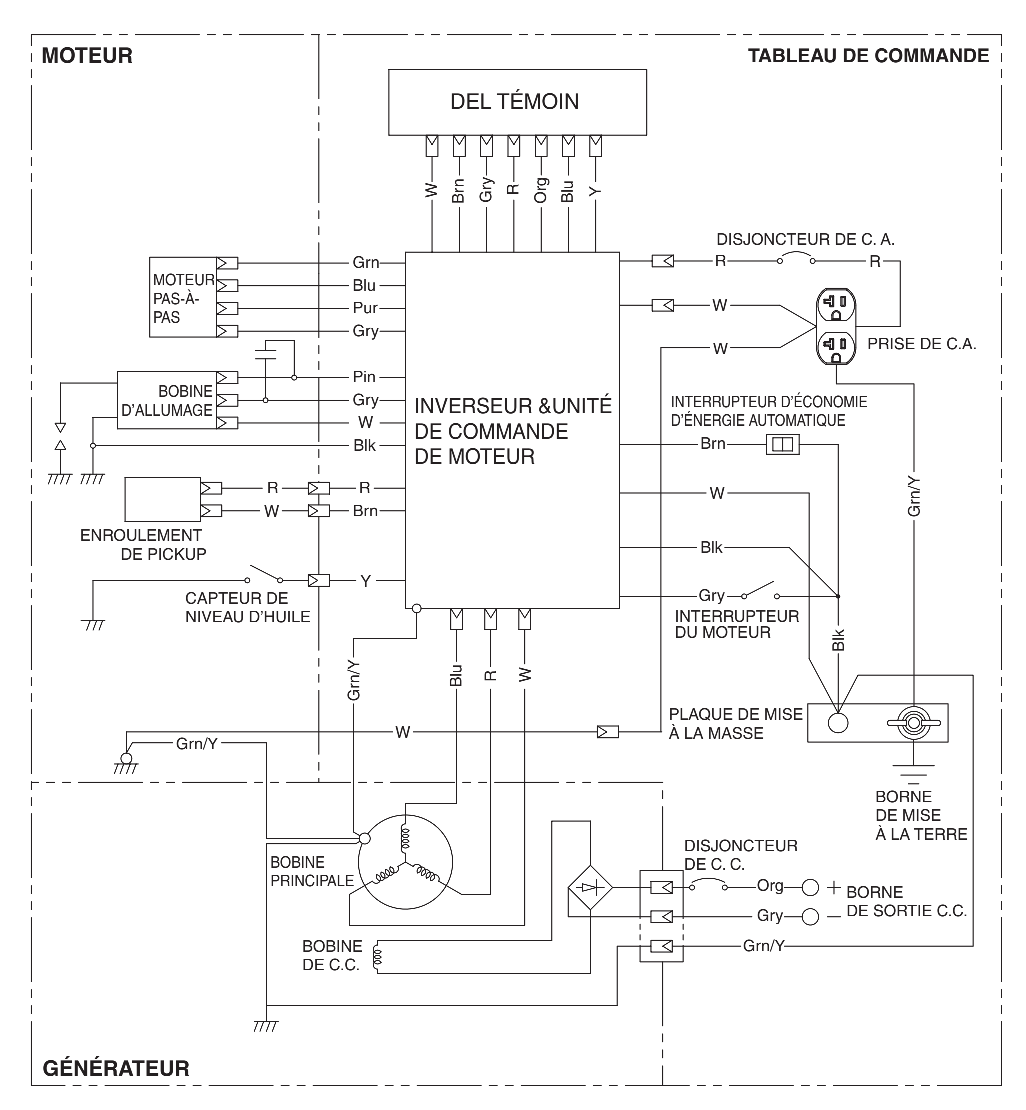
Vérifier si le témoin de surcharge est allumé (ON) (rouge).et/ou si le disjoncteur CA est réglé sur OFF.	Arrêter le moteur et vérifier l’appareil et/ou le générateur pour voir s’il y a surcharge. Appuyer sur le disjoncteur pou le régler à la position ON.
Vérifier si le disjoncteur de courant continu est coupé.	Enfoncer le disjoncteur dans la position de fonctionnement ON, après s’être assuré que les appareils électriques se trouvent bien en état normal.
Vérifier si la prise de courant alternatif et les bornes de courant continu sont desserrées.	Assurer la connexion si nécessaire.
Vérifier si le démarrage du moteur a été tenté avec des appareils déjà branchés sur le générateur.	Éteindre l’appareil et débrancher le câble de la prise. Rebrancher une fois que le générateur a démarré normalement.

14. SPÉCIFICATIONS

MODÈLE			G1700I
Alternateur	Type		Type de rotation multipolaire d'inverseur de champ
	Sortie C.A.		
	Tension nominale	V	120
	Fréquence nominale	Hz	60
	Courant nominal	A	11,2
	Sortie nominale	kVA	1,35
	Facteur de puissance nominale		1,0
	Dispositif de sécurité; type		Disjoncteur électronique et de courant
	Sortie C.C.		
	Tension nominale	V	12
	Courant nominal	A	8,3
	Dispositif de sécurité; type		Disjoncteur
	Classe d'isolation		B
Système de mise à la masse			Masse neutre (Neutre collé sur l'armature)
Moteur	Modèle		EH09-2
	Type		Moteur à essence de type OHV mono-cylindre, 4 temps, à refroidissement par air forcé
	Cylindrée	mL (cu.in.)	85,8 (5.23)
	Sortie nominale	kW / rpm	2,1 / 4,200
	Carburant		Essence sans plomb pour automobiles
	Capacité du réservoir de carburant	L(U.S. gal)	3,5 (0.92)
	Opération continue nominale [Environ]	heures	3,5
	Capacité d'huile à moteur	L (U.S. gal)	0,4 (0.106)
	Bougie d’allumage		BMR4A (NGK)
	Système de démarrage		Démarreur par rembobinage
Dimensions	Longueur	mm (in.)	480 (19.3)
	Largeur	mm (in.)	295 (11.6)
	Hauteur	mm (in.)	445 (17.5)
	Poids à sec	kg (lb)	20,5 (45.2)
Jeu de soupape (admission et échappement)		mm(in.)	0,1±0,03 (0.0039±0.0012) Ajuster le jeu de soupape pendant que le moteur est froid.

15. SCHÉMA DE CÂBLAGE

G1700I (60Hz-120V)



Couleur de câblage

Blk	:	Noir	LBlu	:	Bleu clair	Grn	:	Vert	Gry	:	Gris	Y	:	Jaune	Pur	:	Pourpre
Blk/W	:	Noir/Blanc	Brn	:	Marron	Grn/W	:	Vert/Blanc	R	:	Rouge	W/Blk	:	Blanc/Noir			
Blu	:	Bleu	Brn/W	:	Marron/Blanc	Org	:	Orange	W	:	Blanc	Grn/Y	:	Vert/Jaune			

ISSUE EMD-GU1979

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

PRINTED IN JAPAN
December 2004 CE-Ⓨ